

新疆圖志卷八十九



金石志二

唐張懷寂墓誌銘

石出吐魯番東鄉三堡以慮僂尺度之長二尺廣二尺七寸正書共三十三行行三十五字首行題曰大周故中散大夫行茂州都督府司馬上柱國張府君墓誌銘 并序 文曰君諱懷寂字德璋南陽白水人也昔軒后誕孕手文疏得姓之源錫壤崇基白水爲封侯之邑賢明繼軌代有人焉佐漢相韓備該策史襄

新疆圖志

金石志二

避霍難西宅敦煌餘衰遷波奄居蒲渚遂爲高昌人也曾祖務爲右衛將軍都綰曹郎中器度溫雅風神秀朗祖端爲建義將軍都綰曹郎中識鑒明敏弘博多迥父雄爲左衛大將軍都綰曹郎中神性俊毅志懷剛直片言折獄無謝仲由諾重千金甯慚季布藪得入籌帷幄出總戎機緯武經文職兼二柄公良治是傳箕裘不墜季在襁褓爲穉吏部侍郎爵被姦童以旌恩寵貞觀之際率國賓 王永徽之圃再還故里都督翹堪以公衣纓望重才行可嘉犁甫至學

奏稭本州行叅軍雖莅職舊邦榮同衣錦展私不虧
鄉禮存公無越憲章俄轉伊州錄事叅軍糾劾六曹
剛柔一貫駁議無隱躬操直繩轉稭甘州張掖縣令
肅清百里仁政一同草靡其風人化其德令譽扇於
三輔逸響聞於九罭遷稭朝散大夫除疊州長史此
州境隣渾寇塞帶山巖烽埃屢驚草竊爲弊公雖職
佐千里而微洞六奇設計運籌窮其巢穴下人謠德
上徹而聰旌善賞功恩波曲被公歷任多闕觀慈
顏念噬指以思歸想投機而自勵未申返哺之戀俄

新疆圖志

金石志一

二

丁滕下之憂一溢僅存毀瘠過禮屬蒸山小醜負德
鴟張瀚海殘妖孤恩蟻聚同惡相濟劫掠成羣而子
命將登壇推輪伐罪以公果畧先著簡在帝心恩制
奪情令摠戎律特稭右玉鈴箠假卽將充武威軍子
摠管公固辭不獲俯履轅門輟孝殉忠義資盡命於
是飛懸旌而西上擁戎卒以啟行鳴鼓角於峯中竦
長劔於而外是○賊頭跛論逆次拒輪兵戈纔衝賊
徒俄潰如秋風之掃枯葉類春景之鏢薄冰殲厥渠
魁脇從凶治於是金方靜柝玉塞清塵十箭安甯幙

之鄉四鎮復飛泉之壑元師王孝傑錄功聞奏

恩制遽下曰朝請大夫前行疊州長史武威軍
子摠管張懷寂識具通濟器能優舉夙承榮獎出貳
藩條近摠戎麾遠清荒傲恢七擒之勝畧致三捷之
嘉庸送黨永離^逆妖羣瓦解譽隆神師績著幽遐作副
名都允諧懋賞可中散大夫行茂州都督府司馬仍
賜緋袍金帶及物貳伯段公以野兌甯謚榮賞優隆
振袞凱旋翹欣飲至豈謂修途未極逸足中疲玉碎
金山珠沉漢浦以長壽二季歲次癸巳五 巳丑朔

新疆圖志

金石志一

二一

十一巳亥歿於幕府春秋六十有二於是六軍望櫬
興埋玉之悲元帥親臨盡夫人之慟即以長壽三季
太歲甲午二 巳卯朔六庚申葬於高昌縣之西北
舊塋禮也惟君體質貞明機神警朗雅善書劍尤精
草隸彎弧擬樹已見啼猿落紙飛毫行驚返鵲崇讓
去伐絕矜尚之心重義輕財履謙冲之迹如珠有潤
似玉無瑕美績嘉猷筆難詳蘭子禮忠等扣心泣血
茹粒僅存負米無期過庭絕訓思蓼莪而號誦相陟
帖以崩心恐陵谷貿遷芳猷歇滅聊題琬琰迺勒銘

云尋源討氏系白轅 皇孕珠含德手印弓長辭榮
讓顯戰涿功彰爰封白水錫土南陽三五已降代襲
忠貞珥貂漢關曳綬韓庭槐門棘路鳴佩飛纓九州
垂範四海馳聲顯允夫子寔爲仁軌百行攸歸五常
是履綏邊殛寇鷹揚擅美懋賞疇庸備旌細史皇穹
爽善推此良口口口無驗一暨興災口殞朝露魂歸
夜臺銘徽口而洩涕口口曲以申哀

宣統二年十月巡檢張清在吐魯番之三堡掘取古
蹟得唐張懷寂墓誌云葬於高昌縣之西北舊塋案

新疆志圖

金石志卷一

四

唐之高昌卽漢之高昌壁以其地勢高敞人物昌盛
故名高昌卽今三堡工人尙稱爲高昌東南緊靠舊
城城址周十餘里俗呼曰唐王城蓋卽唐西州郭下
高昌縣地初置安西都護後改置都督府皆卽此城
也今由吐魯番城東行至勝金口七十五里由勝金
口南行十五里卽三堡也今地里家考訂高昌縣皆
無實據得此始渙然王孝傑爲武威軍總管破吐蕃
克四鎮在長壽元年十月張懷寂爲武威軍子總管
益其神帥也善新舊唐書均無傳此誌銘書法極似率

更駿整妍麗題曰大周從武后改號也文中天作而地作峯年作季月作②曰作③臣愚作載作胤初作團授作穉皆用武后改造之字聞張清言土人掘出張懷寂尸身尚完好修軀大首覆以五彩絲緞墓室以土築似城門洞深四五丈四壁及頂密畫佛像五彩班斲尸不用棺下薦葦席尸前泥人泥馬持矛吹號尸旁堆積衣衾常御之物吐魯番同知王秉章聞之戒土人勿妄動仍以土覆之僅將此石輦歸省垣途中不慎又殘毀十數字非復原搨之完善矣

新疆圖志

金石志一

五

唐造像碣

西域水道記云保惠城北二十餘里地曰護壁堡子破城有唐造像碣石高一尺一寸廣一尺三寸存者十八行第一行全泐二行曰救沉溺於愛三行曰功德孰能預於此今有果毅四行曰基等跋跣沙磧交節邊垂五行曰雲積悲心於萬里交河淚下忽六行曰思於百季遂鳩集合營敬造七行曰斤并尊像等剖象八行全泐九行曰人闕九藝十行曰營主闕九件十一行曰迂忠叶闕九玄蓋十二行曰立義叶闕九

字明德十三行曰司兵劉十四行曰司由王十五行
全泐十六行曰十七行曰衆闕八覺道十八行曰
而闕五字闕案而②等字蓋武后時造像碣已無存
唐兩截碑

謝氏戎幕隨筆云庫車白山石浮屠有兩截碑係唐
開元二年呂休璟為張孝崧紀功作案唐元宗開元
三年吐魯番立阿了達為王阿了參走都護求援適
御史張孝崧奉使至說都護呂休璟徵兵西攻阿了
達於連城屠其三城西域震懼此碑蓋紀此事

新疆圖志

金石志二

丁谷山石刻

西域圖志云庫車山洞中有漢字石刻方徑尺許用
迴文折旋皆釋典語當屬唐時遺迹其緣起無攷
西域水道記云丁谷山山勢斗絕上有石室五所高
丈餘深二丈許就壁鑿佛相數十鋪瓔珞香花丹青
斑駁洞門西南向中有三石楹方徑尺隸書梵字刻
鏤回環積久剝蝕惟辨建中二年字

沙門題名

西域水道記云庫車丁谷山有一區是沙門題名首

行曰沙門日二行曰惠親惠三行存一字若磨改者
四行曰法

龍堂石刻

宋王延德使高昌行記云歷交河州凡六日至金嶺
口寶貨所出又兩日至漢家砦又五日上金嶺有龍
堂刻石記云小雪山也案保惠城南十五里入南山
山麓有千佛洞山南通吐魯番王延德自前廷至後
庭經雪山龍堂殆由斯路石刻今已無存

龍興石刻

新疆圖志

金石志一

七

長春真人西遊記云北庭端府有龍興西寺二石刻
在案端府即都護府之合音石刻久亡

瀚海軍唐碑

元耶律楚材西遊錄云金山南有回鶻城名石把石
唐碑所謂瀚海軍也案唐書地理志武后長安二年
於庭州設北庭大都護府以諸蕃州都督改爲北庭
並置燭龍軍明年改瀚海軍與庭州同城別石把即
別失八里亦作伯什巴里突厥語伯什華言五也巴
里華言城也即回鶻五城之地今碑已亡

輪臺唐碑

耶律楚材西遊錄云回鶻城西二百里
有輪臺縣唐碑在焉案元和志輪臺縣東至庭州四百二十里西
游錄云別石把城西二百里爲唐輪臺縣長春真人
西遊記云鼉思馬西三百里有縣曰輪臺別石把鼉
思馬字異而音同即回鶻五城之地漢之庭州唐之
北庭都護府皆是地也輪臺去庭州里數長短不同
要之在庭州西當今迺化昌吉之間元史譯文證補
謂在洛克淪海之東其東北近古爾班通古特沙磧

新疆志圖

金石志一

八

之地碑已亡失

唐金滿縣殘碑

西域圖志云乾隆四十年古城駐防大臣索諾穆策
凌於其地得唐時殘碑二方有金滿縣令字案字遠
之濟木薩即金滿之轉音

魏四雜志云特納格爾爲唐金滿縣地尙有殘碑吉
木薩有唐北庭都護府故城則李衛公所築也週四
十里皆以土墼壘成每墼厚一尺闊一尺五六寸長
二尺七八寸舊瓦亦廣尺餘長一尺五六寸城中一

寺已圯盡石佛自腰以下陷入土猶高七八尺鐵鐘
一高出人頭四圍皆有銘鏽澁模糊一字不可辨識
惟刮視字稜相其波磔似是八分書耳城中皆黑煤
掘一二尺乃見土額魯特云此城昔以火攻陷四面
礮臺即攻城時所築其爲何代何人則不能言之蓋
在準噶爾前矣

西域水道記云保惠城北二十餘里地曰護堡子破
城有唐金滿縣殘碑碑石裂爲二俱高八寸廣六寸
一石七行第一行字不可辨二行曰周仕珪等雲中

新疆志圖

八並石士心一

九

輦路三行曰行戶曹參軍上柱國趙四行曰闕一惠
敬泰攝金滿縣令五行曰姑臧府果毅都尉六行曰
乘帝思之七行曰補迦一石六行第一行字不可辨
二行曰而爲闕一承義郎三行曰登仕郎攝錄事四
行曰昭武校尉涼五行曰州退魏頁六行曰有準繩
案碑已無存

唐回銅器文

高宗純皇帝御製唐時回銅器詩序云山莊舊藏古銅器一
似豆而短足初以爲三代青錄耳迫視之形不饜饜

銘不乙丁金銀錯其文則似回字令吐魯番哈密回子等識之惟識噶愛兩字其餘皆不辨蓋彼經文亦有古今之異人不能盡曉也嘗考回鶻唐時始通中國史稱其先匈奴匈奴與今之蒙古相類則回回並非蒙古且殊教也元史始有回回國之名或稱其爲大食國種大食在西域此稍近之明邱濬以爲陳隋間始入中國在在有之在在有之者亦云其繁滋漢土者耳其的派固不離西域也今平定葉爾羌喀什噶爾此實開闢以來不異之回地回人若布魯特若

新疆圖志

八卷石心一

十

哈薩克皆其蔓延繁滋或雜蒙古種者有之若唐史回鶻傳所稱善騎射喜盜鈔者實近厄魯特之習而非回人所能徒以回鶻音近回回因屬之纏頭之類耳所喜者適獲此器於平定回城之時殲厥渠魁繫以白練兆在斯乎兆在斯乎

元造像碣

西域水道記云護堡子破城有元造像碣石上截作番字下截刻僧像疑是元時所造今已無存

回銅噶嚕器文

高宗純皇帝御製回噶嚕筭器序云噶嚕筭之器正圓而豐
下上橫整可左右紐高五寸有十分寸之五口圍尺
有八寸腹圍二尺四寸有十分寸之八中實六升許
銅範而金銀錯其文皆旁行回字不可辨識西師凱
還將軍等與所俘武器並獻命阿洪通經者其名曰哈
爾披野特者詳譯之具云元時回部有汗曰眉哩特
木爾世居伊楞地名今在布哈爾之西嘗得沙賴子城名在伊楞左近
良匠喀嗎爾所造用貯漿齊鏤文悉祝嘏之辭葉爾
羌喀什噶爾世不乏一二見者其緣起載陀犁克彼
新疆圖志

金石志二

十一

云云其史言造此器當在元時約計距今四百餘年
矣

回玉圭文

西域圖志云回部食器如烈干密斯塔巴克之屬銅
鐵爲質者居多即王延德高昌行紀所稱冶金銀銅
鐵爲器皿者近是也至彼申珍玩或以良金粹玉爲
質尋常甌冶珍磨之匠罕能爲之如銅噶嚕筭器載
諸陀犁克史者阿渾能詳其典故回玉圭雖緣起莫
考要皆其先世珍異可知噶嚕筭略近盤匱用貯漿

齊則亦當時飲食之器若圭璋之制於回部無聞或
中國流傳及彼倣而爲之或其形偶相合耳回俗舊
尊經典凡諸旗彙悉書梵語以祈靈庇茲噶嚕篤及
玉圭並勒旁行回字爲祝嘏詞與唐時回銅器相同
皆倣中國勒銘彝鼎之意不惟數其器物兼可考其
文字也

高宗純皇帝御製有詩

古錢

西域水道記云伊犁阿里瑪溝西十五里爲滾灑溝

新疆圖志

金石志卷一

十一

科河發焉河自山南流五里餘經回部王吐呼魯克
吐木勒罕莫莫旁土中多金銀銅三種錢皆無輪廓
肉好向幕有字不可識銅錢至薄大如宋當百錢銀
錢至小如玉莽直一而稍厚金錢薄如銅錢大如開
元錢案和闐出土銅錢狀如徐氏所云有識者言上
有印度年號友人貽余銅錢一枚小而厚向幕皆有
字言出宰桑淖爾俄人贖之謂是土厥錢南疆多五
鍊半兩及開元乾元大曆諸錢日本橘瑞超在吐魯
番掘得高昌吉利一錢蓋高昌僭王時所鑄也

瑪瑙鏤字

西域水道記云塔勒奇城正北五里許有破城剝地者多得明珠瑟瑟之屬余見荷鍾者踵趾相接有得碎瑪瑙者上鏤細之近於回部書

石璞番字西

西域水道記云喀什河西經吉勒蘇胡嶺嶺南數里懸崖聳峭危石倚空攀登絕頂路轉山回劣容馬足山中石璞往往鑄科木什木博薩都佛第咒即華言觀音咒唵嗎呢叭咪吽六字綽克圖贊丹經大旨言

新疆圖志

金石志一

十三

瞻拜如來三十五尊佛得解罪孽往生極樂又有求福於松喀巴喇嘛華言達摩也發願之詞曰米克哲木皆蒙古書或唐古忒書厄魯特人云昔準部時山水暴溢數到菑害勒石此山患遂止絕相傳是五百年物余與從者就馬上携數石歸番僧見之輒先頂禮喀什河又西流湖吉爾台水自北來匯又西流三十里烏里雅蘇圖水自北來匯胡吉爾台而迄於烏里雅蘇圖連岡疊嶽土皆赤緹山巔崩圻溜痕宛然麓有碎石搏結堅實正圓如甕各有嵌石石鑿番字

與吉勒蘇胡嶺石相同考驗厥狀蓋怒濤挾沙團積成阜禳災之說或不誣矣

沙雅廢城銅磚

西域水道記云沙雅城西北二百四十里曰洋塔克沙爾有廢城與裕勒都斯巴克在庫車西毗連嘉慶十九年庫車辦事大臣伍爾德尼疏言裕勒都斯巴克在渭干河西岸濬渠引水以墾報可掘地護舊銅磚三二有天下太平字特貯彼庫用彰厥瑞

銅印

新疆圖志

金石志二

十四

吐魯番三堡土人掘得銅印二顆一圓印徑三寸中刻佛像四周皆番字一方印長寸許上刻一雲字為曾炳燠所得庫車千佛洞亦掘出銅印木章字皆不可辨蓋亦數百年物也

唐鏡

瀕陽續錄云提督田耕野統兵駐巴爾庫爾時軍士鑿井得一鏡製作精妙銘字非隸非八分似景龍鐘銘惟土蝕多剝損川氏甚寶惜之製為鏡屏乞余攷定因付翁檢討樹培推尋銘文知為唐物余為鐫其

釋文於屏跌而題三詩於屏背夜燈隨錄載岳大將軍鍾琪西征時有神將得古鏡岳求之不得其人遂遭禍正與田氏同地疑卽此鏡傳訛也

皇朝平定準噶爾勒銘伊犁碑

詞曰惟

天盡所覆碑我皇清罔不在宥惟清奉

昊天撫薄海兆庶悉主悉臣

太祖

太宗

新疆志圖

金石志一

五

世祖肇基宅中皇者其武

聖祖

世宗觀光揚烈克臻邛隆逮予邈躬日思孜孜期四海
同風咨汝準噶爾亦蒙古同類何自外攜數世梗化
篡奪相仍頑仇其下厥達瓦齊甚毒於醒衆心底疵
如虺斯蝨如苗斯螫衆口嗷嗷視爾嗷止予焦勞止
期救不崇朝止視爾底止予噫噫止亟出汝塗泥止
迺命新附爾爲先鋒熟悉其路迺命勁旅攜數月糧
毋或掠擄師行時兩王旅暉暉亦無僚阻左旋右抽

王旅渾渾既暇以休烏魯木齊及五集賽度之折折
台吉宰桑迎降恐後奚事谷叻波羅塔拉闐爾奇嶺
險如關闔倒戈反攻達瓦齊走旦夕塗窮回部遮獲
彼鼠斯喙地入無隙露布飛至受俘午門爰貸其罪
自今伊始部四部我臣伊犁我宇曰綽羅斯及都爾伯
特和碩特輝特封四可汗衆建王公游牧各安宰桑
公臣屬我臣籍誰汝苦辛爾恭爾長爾孳爾幼徐以
教養爾駝爾牛爾羊爾馬畜牧優游分疆各守毋相
侵陵以干大咎齊禦外域曰布魯特越哈薩克醉飲

新疆志圖

△金石志一

十六

飽食敬興黃教福自天錫伊犁平矣勒貞珉矣於萬
斯年矣

皇朝平定準噶爾後勒銘伊犁碑

詞曰

天之所培者人雖傾之不可殛也

天之所覆者人雖栽之不可殖也嗟汝準噶爾何狙詐
相延以世而爲賊也彊食弱衆凌寡血人於牙而殘
知悛易也云興黃教敬佛菩薩其心乃如夜叉羅刹
之以人爲食也故罪深惡極自作之孽難追活也先

是分封四部衆建宰桑四圖什墨廿一昂吉蓋欲繼絕舉廢以休以息也而何煽亂不已焦爛爲期終於淪亡胥盡伊犁延袤萬里寂如無人之域也是非我佳兵不戢以殺爲德也有弗得已耳西師之什實紀其詳悉也以其反覆無常遲益久而害益深則其叛亂之速未嘗非因禍而致福也是蓋

天佑我皇清究非人力也伊犁旣歸版章久安善後之圖要焉已定者詎宜復失也然屯種萬里之外又未可謂計之得也其潛移默運惟

新疆圖志

金石志一

十七

上蒼鑒之予惟奉時相機今日之事亦不敢料以逆也是平定準噶爾後勒銘伊犁之碑所由作也

西域水道記云乾隆二十七年于固勒札建甯遠城城外東北隅半里許沙阜上恭建平定準噶爾勒銘伊犁前後碑二通案勒石處在金頂寺準酋所建也皇朝平定準噶爾勒銘格登山碑

詞曰格登之崔嵬賊固其壘我師堂堂其固自摧格登之巖薜賊營其穴我師洸洸其營若綴師行如流度伊犁川粵有前導爲我具船渡河八日遂抵格登

面淖背巖藉一昏冥曰擣厥虛曰殲厥旅豈不易易
將韜我武將韜我武拒曰養寇曰有後謀大功近就
彼衆我臣已有成辭火炎崑岡懼乖皇慈三巴圖魯
二十二卒夜斫賊營萬衆股栗人名一心孰爲汝守
汝頑不靈尙竄以走汝竄以走誰其納之縛獻軍門
追悔其遲於恒有言曰殺壽育受俘赦之光我擴度
漢置都護唐拜將軍費賂勞衆弗服弗臣旣臣斯恩
旣服斯義勒銘格登永詔億世

西域水道記云

新疆圖志

金石志二

十八

王師定伊犁立方碑格登山巔四面分勒滿漢書回部
書唐古忒書以銘功焉

西域釋地云惠遠城西南百里乾隆二十年大軍剿
準噶爾其酋達瓦齊結營此山兵近萬面淖背巖以
自固巴圖魯侍衛阿玉錫等三人率兵策馬仰攻破
其營降六千五百騎達瓦齊遁尋被擒獻勒石山巔
紀功

皇朝平定回部勒銘葉爾羌碑

詞曰粵稽回始肇自天方又名默克一曰天堂大食

見示回鶻見唐是皆彷彿所傳弗詳惟我皇清撫有
華夏血氣之倫均歸陶冶準夷昔強冥頑弗下恃厥
險遠實梗化者獬豸其眾豺狼其羣以回爲羊役以
耕耘利其善賈三倍市欣拘二酋長處伊犁濱四大
回部輸租獻賦騰格是供衛拉是懼繭絲奚堪溝壑
已遽有面內心其何能訴準夷旣平諸回見天謂自
今猶飽食晏眠遣厥酋歸撫爾土田生死骨肉詎疑
變遷詎疑變遷德竟怨報助我叛疆戕其使輅是用
興師聲罪致討乃敢抗顏蝸蟻謹譟旣侮厥外宜安

新疆圖志

金石志一

十九

厥內而何狂狙心焉昏憤殺人爲戲奪妻爲穢大失
眾心無不怨背三道並發四甄營攻酋知弗支白攜
一空廿日之前駢走無踪爾雖無踪我追應窮滔滔
洗洗連戰皆克旦夕苟延遂入異域異域畏懷舉旗
助力腐鼠莫遁遂來獻馘二酋旣殲諸回永靖設官
定賦去其苛政昔之諸回曉戰夜偵今恬以嬉各保
性命昔之諸回爲準夷臣今語鄰封曰天子民曰天
王民誰汝苦辛藝爾稷黍爾子孫在昔己巳爰平
金川茲定回部亦己卯年歲符理紀瑞疊祥駢持盈

保泰惟懋慎旃

案二酋長即波羅泥都霍集占兄弟也沙車知州劉嘉德言道光間張格爾之變碑爲所毀今無遺蹟可尋

皇朝平定回部勒銘伊西洱庫爾淖爾碑

詞曰機有視若失而反得智者之所勲而愚者之所惑也事有初若勞而終逸壯者之所劬而懦者之所怯也若夫定全回殲二酋戰無不克攻無不取皆二將軍及諸叅贊以及行間衆將士之力也然予亦有

新疆圖志

金石志一

二十一

所深慰於其間者則以五年劫劬宵旰運籌備至實未敢偷安於頃刻也幸我武保定庶因答乾則慰

先志且以免浮議之指斥也伊西洱庫爾淖爾者我副將軍富德等窮追二酋至拔達克山之界獲其降者萬人二酋僅以身免而遣使索俘遂得獻馘振旅以成茂勩也其地倚山臨水單騎可容而我突將無前四甄並發如入無人之域也賊衆首尾不能相顧豎我回纆以招之降者鋪崖以來霍集占持及止之或

且反戈倒戟也是以二酋見事不成拔身遠跳脫突
而喙息也先是蹙之於霍斯庫魯克襲之於阿爾楚
爾無不以少勝衆批亢擣堅桓桓之士真如驅虎豹
而逐狸兔纏頭碩鼻者流皆悝悝跟跟見即辟易也
是以先聲異域駭其跳盪遮逆助順用攬重輜而獻
兇級也我兵未深入拔達克山境者則以討逆之師
不蹂無罪之地姑遣使焉彼或曉逆順亦將擒獻是
以將帥之臣審機度時我武少輯也率蕝事而告成
功則亦未爲計之失也回部始末已見於勒銘葉爾
而刻石也

新疆圖志

金石志卷二

一一一

案淖爾在西南卡倫外近巴達克山界今碑僅存斷
跌張泰將鴻疇言光緒辛卯爲俄屬安集延所毀斲

古鐘鼎文銅印

印文



謹案右銅印為紅銅所鑄長今尺約二寸三分寬約一寸一分下座長方面高約六分上作立虎形虎長面眉目口鼻頗猙獍舌外露約半分許雙耳直立眉中作王字形背脊外露節點點隆起數之得十八數尾左繳節節作毛紋數之得十三數四足俱露前四

新疆圖志



金石志卷十

一一一

爪後二足露後一爪前二足不露後爪背及脇斜長向後作毛紋腹光潔無鏤痕身首長出印外約一分五釐許高約一寸六分後膊聳起處高約一寸七分其銅作紫赤色微有斑剝印文惟右行篆二字或顯然可辨識餘字鮮識之者攷其體法俱為鐘鼎殆東漢時物宣統二年五月出土於皮山縣博山錢蒼丞大令赴喀什噶爾阿克蘇兩道屬為清理財政局調查各州縣規費於皮山途次得之於纏民農務者僅費銀二兩蓋纏民以廢棄物置之不知其古雅可珍

也蒼水既歸迪化贈之於梁素文農部携歸遼陽數月之間去其出土處已萬餘里矣瀕行前數日爲同人所聞取諸什襲出而觀之爰摹其文並詳其形式以待後之博雅者詳攷之

北魏折衝將軍薪興令造寺碑

吐魯番三堡即高昌國新興鎮地宣統三年五月農人掘得此碑長二尺九寸寬二尺三寸字迹漫漶間有不可辨識碑首闕二字文曰元年乙亥歲十二月廿三日白衣闕二折衝將軍薪興令麴斌芝稽首闕

新疆圖志

金石志一

一一三

字 境內一切

闕

衆僧咸明王鑿下曰文武僚佐闕

字 如來咸

闕

梵音演響理高万品是闕一三途闕

字 霽資

闕

樂

闕

依六趣相識果我淨而廻向仁

化洽

闕

大千惠澤潤

闕

塲魔耶之俗漸闕一調

御之風勃興五濁處成巖

闕

泥梨草爲道塲及偃

字 雙林潛光

闕

虛懷敬信者建刹畝形

金

崖積

土鎔金刊木觸處爭興隨力願闕二是像廟星羅僧

攬雲布怖魔乞上

闕

烏棲憑礼懺消

闕

精勤獲

果諒懾生之能業引道之妙術也

闕

之宜

闕

霽

祇早丁禱罰二親棄背无所怙字關一每夙夜悲菓感

風樹之歎思立冥福報顧負之歎思謹割字關一資關一

字汲關二於薪興縣城西造立一寺覆匱之字關一粗

有端緒菌田个具未蒙署記恐浮年易遷區命難保

異及關一存為素書一通條列施意傳之永代寺關二

字卅畝澤東詣道南枕谷次寺北澤北與潘守智獨

塔周耀真萊菌共限東與鎮家萊菌子得師萊菌同

關二下菌田悉用澆水溉次寺下潢田南詣張關一

田東詣關一西詣關一次秦城澤中潢東詣已忠玄

新疆圖志

金石志一

受鎮家關三渠南詣堞中道西詣秦城澤北詣苟居

潢關一忠部田關一平上關一三分北詣道西詣卜

家潢次三亭潢關二北詣渠西詣侯子儀田南詣曹

武安潢子東詣平上潢田次關一家潢中壹分次城

中里舍壹區西詣關二詣孫寺東詣城辟南詣辛眾

祐舍有上所條悉用奉施永充齊供冀關一鳴長響

法事恒新賢明相承功關一不替譙迴斯福仰願明

王壑下辟二儀以為榮方四序而等秀恒明俞於東

畧仁壽欠於南山至德日昇關二歲遠王枝國葉文

武僚佐皆秉信懷忠竭誠盡馬逶迤自公百揆時叙
殊方悅慕異類歸風又願照武闕二字下五王之霑濟
愛欲之何登解脫之堦優遊淨土常與仙會又願考
妣亡魂宗眷往魄皆越三途遊神闕一字一墀面聖滄音
獲菩提菓身家親屬壹切羣生普蒙斯慶永保來祥
後闕一字一有不肖子孫內姓外族倚依勢力闕一字一侵寺
闕一及寺主不良費用非理令千載之福斷於當時
齊食增供絕於一人罪豐之料如經誠言兼以闕二字
罰黃金廿劬七劬入時主寸劬入寺罰負既竟施意

新疆圖志

金石志一

一一五

如故闕二字道衆流慈聖上降惠賢僚良佐賜署一闕一

字令取驗當時傳證後代福報之引豈不偉歟弟子

麴斌芝和南闕一字一曰高昌大僧上座中座闕二

字毗尼都敷問齊主願泰興錄維那引道都敷

問齊主法師維那平事禪師平事法師

平事禪師法師禪師下空字十使

持節驃騎大將軍開府儀同闕一字司都督瓜州諸軍

事侍中瓜州刺史西平部開國公闕三字多浮闕三字希

利發高昌王麴寶茂闕一字一衛軍將波多呈鉤

長發高昌令甲翹純固下空十冠軍將軍兼屯川事

帶闕二縣翹紹徽 奮威將軍橫截太守兼宿衛事

翹 廣威將軍綰曹郎中 長史建武將軍領兵

部事闕一 長史虎威將軍領庫部事翹 長史威

遠將軍領都官事翹闕二將軍翹 長史威遠將

軍領闕一部事馬 長史威遠將軍領祀部事陰

長史平漠將軍領闕二事闕一 長史和 民部司

馬張闕一威將軍都官司馬高 主客司馬高

倉部司馬嚴 兵部司馬高 祀部司馬翹 庫部

新疆圖志

金石志二

一一六

司闕二門下校郎焦 門下校郎鞏 通事舍人

張 通事舍人闕一 薪興縣僧上座 中

座闕二典錄 法師 禪師 法師 禪師

維那薪興闕二 兵曹錄事闕一 田

曹錄事衛 客曹叅軍戴 客曹叅軍齊 田曹叅

軍闕一散望將闕一將軍陰 虎牙

將軍衛 子弟將呂 田曹主簿馮 兵曹下闕

案碑首二字是年號上一字闕下一字半截似延

收通鑑暨紀元編惟魏太延元年歲在乙亥其為

太延無疑北史西域傳高昌國官有令尹一人比
中夏相國次有公二人皆王子也一爲交河公一
爲田地公次有左右衛次有八長史曰吏部祠部
庫部倉部王客禮部戶部兵部等長史也次有五
將軍曰建武威遠陵江殿中伏波等將軍也次有
八司馬長史之副也次有侍郎校郎主簿從事階
位相次分掌諸事次有省事專掌導引其大事決
之於王小事則世子及二公隨狀斷決評章錄記
事訖卽除籍書之外無久掌文案官人雖有列位

新疆圖志

金石志一

一七

並無書唯早每集於牙門評議衆事諸城各有戶
曹水曹田曹城遣司馬侍郎相監檢校名爲令又
梁書西戎傳云其國有四鎮將軍及雜號將軍長
史司馬門下校郎中兵校郎通事舍人通事令史
諮議校尉主簿等官是石所叙職官與史書相合
唯太延元年先于太和丁丑國人立麴嘉爲王六
十二年卽高昌稱王始自闕伯周在和平元年亦
距太延乙亥二十六年建寺時不應云高昌王麴
寶茂殆造寺在前刻石在後核與延昌時所勒寺

銘石之橫豎尺寸相若且書法一轍當爲後世追叙之稱薪興梁書作新玩其文義如法事恒新亦作薪愛欲之河作何不肖子孫作消此六朝人之假借異體爾

北魏寧朔將軍造寺銘

銘石出吐魯番三堡與新興縣城西造寺碑陸沈一處宣統三年五月農人掘得之長二尺九寸寬二尺三寸石首空三寸中刻佛像右爲麴氏男像四人其一左側題曰令虎威麴貞令字上闕文其二曰伏波

新疆圖志

金石志一

一一八

麴暄伏字上闕文其三曰郎中麴斌郎字上闕文其四曰綰曹郎中麴仁左爲麴氏女像亦四人其一右側題曰藩高氏之像其二曰使氏之像其三曰孟氏之像其四曰弟婁辛氏像銘文共三十行行三十八字首行題曰寧朔將軍闕七寺銘文曰夫法身妙闕字至韻帝夷乃爲衆談之本闕二相成真儀所以斯著闕二迭顯立闕二以彌彰用能闕六乃有汪哉洋哉何莫由之然羣生昏矇長寢日昃出入三舍之中闕二六道之境沈溺闕五濟是以能仁垂法母之慈

均猶子之愛降跡天宮誕形帝字闕四攘成大覺演

四諦闕四六度於靈府揚道品以光時闡波若以戲

俗峨峨乎高不可量闕三測不可測悟物既闕四域

天人悲菓哀感山河於是有生之徒望二林以歔歔

含氣之闕五樹而闕一目故鏤闕四既往之形丹青

闕一綵表如在之像爰有闕一道君子甯朔將軍縮

曹郎甲翹斌者河州金城郡闕三之從叔也樹瑱根

於姬水挺玉柯於天枝芳有琳瑯之風長闕五天姿

秀發算畧闕四瑚璉操刀斯任年十九擢拜威遠將

新疆圖志

金石志一

軍橫截令德如風被化若神行闕二勿加政平訟息

闕五不足稱吳隱之教豈或能擬尋轉折衝將軍薪

興令勸課闕二利興闕一農桑麻條暢倉闕三道之

以德齊之以禮民知榮辱義讓興焉其後屬突厥雄

疆威振闕二治兵練卒徭我北鄉闕四軍之委承厝

勝之策驚揚闔外虎步敵境兵鋒暫交應機退散主

闕三數之闕一深知闕五安慮危見機而作乃欲與

之交好永固祁疆以專對之才菲闕一莫闕三君闕一

字遶遠和闕五之以機辨陳之以禍福厥闕一欽其

英現闕一字 衆畏其雄畧遂同盟結婚闕二而歸自是

邊闕五字 兇虜干戈載戢闕二斯闕一字 皆君之力也

功進爵迺遷振武將軍闕三史寔乃柱石闕六社稷

之器苞劉柔於胷衿脩文武於懷抱名不虛稱斯其

膺矣闕二字 慕玄宗流神闕六淵連空有闕一弗宰時

闕一字 而志存靜嘿身羈俗網而心遊物表鍾闕一幽

字闕一動與理會弟闕六字 令都官事暄風韻高奇機鑿

穎悟豈闕一字 則哲抑亦其神邴原在闕一字 既不足榮

潘闕一字 處闕九之心哀矜折獄之志闕一字 苔不忘其

新疆圖志

金石志二

三十一

恩刑足猶感其惠體亮閑闕一字 櫛上清遠故能闕六字

佛事乃於新興城西顯望之處磬捨珍財建茲靈刹

因其定闕三字 構宇銀槃切闕七字 金鍾闕一字 響似香山

之美樂房闕二字 迺勢方祇恒禪室連局秘如闕二字 菌

樹舍煙百出闕六字 競日爭鮮碧水遶波而闕二字 青風

舉樹而盪盪信聖者之神居慈闕一字 之妙所宜功業

闕六字 嗣子虎威將軍薪興令亮慨拏薪於既往憾負

荷之在茲登闕一字 山闕一字 哀暮眷藜我而傷闕六字 遠

嗟闕一字 得之不闕一字 樹豐碑以捨德冀乃紀而傳徽

勒銘云爾靈覺恢廓非有非無闕四亦寶爾闕一形

无定闕一往來豈劬言非常韻隨時闕三綱之鳥闕一

字 鏊之魚天堂降跡帝宮闕四斯應開示玄途德被

大千誘以三車功遂身退化闕二諸群生闕二冈知

字闕一居精金練玉闕四藉此福 永證允餘猗歟

君傑氣陵漢入登皇朝出臨蕃理仁義兩珍財帛是

賤恩同春闕三秋雲矜貧恤寡聚賢賞善敬授民時

五谷豐衍武略既加文事斯闕一連闕一五臣比轍

十亂空闕二真偽雙貫分闕一廢闕一永衣昧旦昧

新疆圖志

金石志一

三二

旦伊何仰闕一玄宗傾珍竭寶闕二聖容闕一窮世

朽麗闕一天闕四地飛闕二空菌流雅水林扇香風

盡美盡善歌詠無窮敢暨闕二勒茲玄功儀闕七尾

紀年月十四字曰延昌十五年乙闕一歲九月 旬

刊訖

案麴斌造寺任太延初由威遠將軍橫截令轉折

衝將軍新興令後與突厥戰以功遷振武將軍銘

稱寧朔將軍綰曹郎中是最後之升階僻在西戎

史傳莫詳其事文中叙其家世曰河州金城郡人

某之從叔攷北史高昌傳麴嘉字鸞鳳金城榆中
人太和二十一年國人立爲王先爲左右長史以
時攷之當爲斌之子弟行尾題延昌十五年乙闕
字歲九月中旬刊訖延昌止四年其後尙有熙平
神龜正光孝昌諸年號或邊地未悉改元從延昌
初遞計及之然乙下當是巳字數至十五年則爲
孝昌二年丙午元年乃爲乙己干支不合邊人誤
計耳

元敕賜西寧王忻都公神道碑

新疆圖志

金石志一

二二一

此碑於宣統三年冬月經西涼段子永恩始訪得之
碑在涼州永昌縣東北鄉今名曰高碑溝建有碑亭
下以螭支之數百年來完好如故上有碑額係篆字
長以漢慮僂度之長二尺五寸橫一尺五寸碑長一
丈三尺橫六尺五寸字皆楷書共三十二行行六十
二字首行書大元敕賜追封西寧王忻都公神道碑
次書通奉大夫中書參知政事同知經筵事提調四
方獻詳定使司臣危素奉敕撰文光祿大夫勝國公
集賢大學士臣張璠奉敕書丹榮祿大夫中書右丞

同知提調國子監大都府學臣陳敬伯奉敕撰額其
文曰

惟我 皇元受天明命 太祖皇帝起兵之四年畏
兀氏國主巴爾朮阿亦都護舉國來附從征而方有
大勲勞於王室 列聖御極嘉其效順世爲昏媼富
貴不絕論者以爲其國之君臣明炳幾先以能若此
今考諸中書平章故事臣幹藥之先世蓋可知其大
畧焉至正十八年四月乙亥臣素承 詔銘其先塋
神道之碑未遑有所論著監察御史上疏言臣幹藥

新疆圖志

金石志二

二二二

之忠勤請加封其先以王爵於是其考忻都公得封
西寧王二十二年六月丙子 命述銘仍敕臣璆書
丹臣敬伯篆額臣素嘗聞臣幹藥世爲北庭名族其
曾大父諱哈刺罕里朶朶之官哈刺罕里者扞衛禦
患之稱朶朶者國老之職 國初寔輔翼其主來歸
我

朝居官治民克盡乃職興利去害屢獻嘉謀贈中奉
大夫領北庭等處行中書省參知政事護軍追封范
陽郡公又贈資善大夫陝西等處行中書省右丞上

護軍仍故封娶夫人塔海渾主於都罕忽里之地受其國封阿納帖臨今追封范郡夫人夫父諱阿台不花氣剛力臨難不變初右丞公疾甚屬以恒加謹慎勿墜先業凡右丞公所欲爲之事皆力爲之厥後親王都瓦不思麻口從亦都護火赤路兒宣力靖難已而北庭多故民弗獲安乃遷國火州增城浚池壹志堅守都瓦等將兵十二萬逼城下因親冒矢石以建奇功遂授持節儀衛之官仍封大刺罕之號亦都護來朝挈家以從口履險阻行次永昌相具土地沃

新疆圖志

金石志二

一一四

饒歲多豐稔以爲樂土因定居焉既沒之後初贈亞中大夫集賢直學士輕車都尉追封范陽郡侯進正奉大夫甘肅等處行中書省參知政事護軍追封范陽郡公再進資善大夫陝西等處行中書省右丞上護軍依前范陽郡公又進榮祿大夫甘肅等處行中書省平章政事柱國追封秦國公夫人諱書麻初封同其姑今追封秦國太夫人子男三人曰帖孔不華曰阿憐不華曰忻都俱受答刺罕之號忻都則口幹藥公之文也生於至元九年十月常訓諸子曰若曹

年少不知稼穡之艱難宜務農治生當力行善事毋
染惡習思父母生成養育之恩與人交毋挾貴勢毋
侮卑賤擇勝已者而友之出而仕也必廉慎自持盡
忠於君愛民如子不陷刑辟名垂後世若曹其思之
蓋其爲人篤實自將不自表襮故州里咸敬仰云至
正二年正月庚寅卒享年六十葬永昌之任成里初
封奉訓大夫禮部郎中飛騎尉大興縣男贈中順大
夫禮部侍郎騎都尉追封范陽郡伯再贈嘉議大夫
禮部尙書上輕車都尉追封范陽郡侯又贈資德大

新疆圖志

金石志二

三五

夫陝西等處行中書省右丞上護軍追封范陽郡公
又贈榮祿大夫甘肅等處行中書省平章政事柱國
追封薊國公至是晉升王爵命詞臣爲制詞夫人諱
卜顏真大王之師兀哈里之女受封大興縣君范陽
郡君郡夫人都太夫人薊國太夫人而沒今追封西
寧王夫人生於至元十九年九月沒於至正十八年
六月辛巳享年七十有七子男六人曰孛羅不華曰
卜顏曰伯顏汴梁路同知汝州事曰禿魯亦集乃路
總管曰迭禮彌實僉書樞密院事孫男五人曰不華

甘州路總管府判事曰明理不華曰拜住甘肅行省
左右司郎中曰岳魯不華監修國史府參軍曰札木
赤臣幹藥則第二子也由直省舍人歷大司農司經
歷監察御史吏部員外郎兵部郎中升侍郎湖南浙
西江東三道肅政廉訪副使大都路達魯花赤中書
左司郎中吏部尙書叅議中書省事口都留守雲南
行省參知政事同知宣政院事再爲大都路達魯花
赤御史口治書侍御史同知樞密院事口書右丞遂
爲平章政事三升其位進階銀青榮祿大夫尋換金

新疆圖志

金石志一

二二八

紫被玉印只孫衣金束帶之賜臣素叨陪臣幹藥久
在政府觀其聰明典重通達政務敷歷中外令聞孔
昭以故位登極品授職主上錫爵受封寵榮褒大誠
非一日之積况顯被明詔推求本原刻在金石式勸
臣僚臣素不佞嘗職史官弗敢以固陋辭乃拜手稽
首爲之銘詩表於神道以侈口土恩昭示厥後其詞
曰

畏兀有國久在北庭盡臣孔武可以干城折衝御武
壯氣憑陵口徙姑藏胤緒繩繩蔚彼喬木築根九京

在永昌耳何況其碑陰五十二行行四十四字額
字四行均畏兀文字今所謂畏吾兒文字也按吾
兒兩字急讀卽兀字可爲畏吾兒卽畏兀之確證
現在碑陰拓本猶存段大令永恩齋中其行路尺
寸比較前碑畧無差異觀其碑陽用漢字而碑陰
用畏兀文字則其子若孫者咸有不忘祖國之義
而深具水源木本之心則補入新疆金石志不惟
樹碑者之孝思克遂卽新疆之徵文攷獻亦斷不
容已者也惜畏兀文字無善書善刊者不克並其

碑陰載入猶有遺憾云爾

